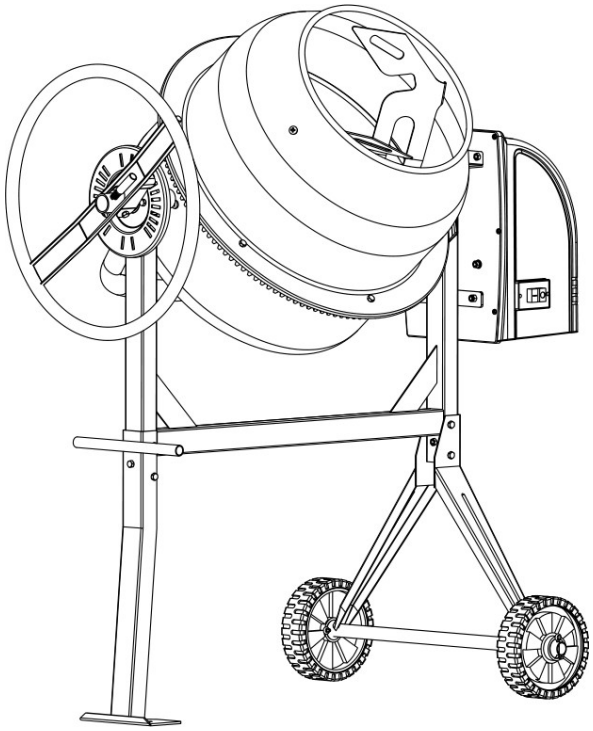


Anweisungen für den Gebrauch

Betonmischer 120L 12493

Die Modell- und die Seriennummer sind auf dem Hauptetikett zu finden.
Sie sollten beides an einem sicheren Ort aufbewahren, um später darauf zurückgreifen zu können.

Modell : PCM420

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und verstehen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch

Auf der Maschine angebrachtes Symbol	Sicherheitshinweise und Anweisungen



Lesen und verstehen Sie die am Mischer angebrachten Bedienungsanleitungen und Schilder. Machen Sie sich mit den Einsatzmöglichkeiten und Grenzen des Geräts sowie mit den spezifischen Gefahren vertraut, die von ihm ausgehen können. Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, bevor Sie den Mischer bedienen. Bedienen Sie den Mischer nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Medikamenten, die Ihre Fähigkeit, das Gerät ordnungsgemäß zu bedienen, beeinträchtigen könnten. Bedienen Sie den Mischer nicht, wenn Sie müde sind oder von der Arbeit abgelenkt werden. Achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.



Stellen Sie sicher, dass Sie genügend Arbeitsfläche zur Verfügung haben.
Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. In unübersichtlichen Bereichen besteht die Gefahr von Verletzungen.
Halten Sie den Bereich um den Mischer frei von Hindernissen, Öl, Schutt und anderen Verunreinigungen, die dazu führen könnten, dass Personen auf bewegliche Teile fallen.
Verwenden Sie den Mischer nur auf einem festen, ebenen Untergrund, der das Gewicht des Mischers und seiner Ladung tragen kann, um ein Umkippen des Mischers zu verhindern.
Versuchen Sie nicht, den Mischer zu bewegen, wenn er beladen und/oder in Betrieb ist.
Dieser Mischer ist für die Betonherstellung konzipiert. Er ist nicht zum Mischen explosiver Gemische oder explosiver Stoffe geeignet. Verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farben, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.





Überprüfen Sie den Mischer, bevor Sie ihn einschalten. Halten Sie die Abdeckungen an ihrem Platz und in Funktion. Schließen Sie den Mischer nicht an, wenn die Motorabdeckung entfernt ist. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schrauben fest angezogen sind,
Schrauben und Muttern, insbesondere die der Abdeckungen und des Antriebsmechanismus. Durch die Vibrationen beim Mischen können sie sich lockern.
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Mischers, dass alle Einstellwerkzeuge, Schaufeln, Handschuhe und andere Werkzeuge/Instrumente aus dem Fach entfernt sind.
Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder zerbrochene Teile vor dem Gebrauch. Die Warnschilder enthalten wichtige Informationen. Ersetzen Sie alle fehlenden oder beschädigten Warnschilder.





Tragen Sie keine lose Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck (Ringe, Armbanduhren). Sie können sich an beweglichen Teilen verfangen. Bei der Arbeit werden elektrisch nicht leitende Schutzhandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare zu bändigen und zu verhindern, dass sie sich in den Maschinen verfangen. Tragen Sie eine Gesichtsmaske oder eine Staubmaske, wenn die Arbeit staubig ist. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und/oder einen Gesichtsschutz. Eine normale Schutzbrille hat nur stoßfeste Gläser. Sie sind keine Schutzbrillen.

Ziehen Sie den Mixer niemals am Kabel oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
Das Verlängerungskabel darf nicht länger als 50 Meter sein. Bei 230V muss der Leiterquerschnitt 1,5 mm betragen, um den Stromfluss zum Motor zu ermöglichen.
Die unsachgemäße Verwendung von Verlängerungskabeln kann zu einem ineffizienten Betrieb des Mischers führen, was eine Überhitzung und Beschädigung des Motors zur Folge haben kann.
Es dürfen nur Verlängerungskabel der Spezifikation H07RN-F für den Außeneinsatz verwendet werden. Vermeiden Sie die Verwendung von losen und unzureichend isolierten Verbindungen. Die Verbindungen müssen aus geschütztem, für den Außeneinsatz geeignetem Material bestehen. Stellen Sie sicher, dass alle axialen Kabelanschlüsse trocken und sicher sind. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel
Sorgfältig verlegen und dabei Flüssigkeiten, scharfe Kanten und Stellen vermeiden, an denen Wasserströme darüber fließen können. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel nicht unter dem Mischer liegt. Wickeln Sie es vollständig ab, sonst wird es heiß und kann sich entzünden.

Vergewissern Sie sich, dass der Stromkreis ausreichend geschützt ist und dass Leistung, Spannung und Frequenz übereinstimmen. Stecken Sie den Motor nicht ein oder aus, wenn Sie sich in oder in der Nähe von feuchter Umgebung befinden.
Betreiben Sie den Mischer nicht in nassen oder feuchten Räumen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus.
Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen und Geräten.



Verhindern Sie, dass Unbefugte auf den Mischer zugreifen können.
Erlauben Sie Kindern nicht, den Mixer zu bedienen oder darauf zu klettern.

Achten Sie beim Be- und Entladen des Mischers stets auf den richtigen Halt und das richtige Gleichgewicht.
Stellen Sie sich niemals zu nahe an den Mischer. Wenn der Mischer umkippt oder versehentlich mit beweglichen Teilen in Berührung kommt, kann es zu schweren Verletzungen kommen. Lagern Sie keine Gegenstände über oder in der Nähe des Mischers.



Halten Sie die Hände von allen beweglichen Teilen fern. Stecken Sie während des Betriebs keine Körperteile oder Werkzeuge, wie z. B. eine Schaufel, in die Trommel. Stecken Sie beim Arbeiten Ihre Hände nicht durch den Spalt zwischen Rahmen und Tragarm oder durch den Spalt zwischen Trommel und Tragarm.



Arbeiten Sie immer nur mit der empfohlenen Kapazität.

Starten Sie den Motor nicht, wenn die Trommel voll beladen ist. Schalten Sie den Mischer nicht aus, wenn er mit Beton gefüllt ist.

Verwenden Sie den Mischer nicht für Zwecke, für die er nicht vorgesehen

ist. Der Mischer darf nicht von einem Fahrzeug abgeschleppt werden.
Gehen Sie nicht vom Mischer weg, bevor er zum Stillstand gekommen ist.



Öffnen Sie niemals die Motorabdeckung, bevor Sie den Mischer vom Stromnetz getrennt haben. Trennen Sie den Mischer vom Stromnetz, bevor Sie ihn bewegen, einstellen, Teile auswechseln, reinigen oder an ihm arbeiten, wenn er nicht in Gebrauch ist. Vor Wartungsarbeiten am
lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

Reinigen Sie den Mischer sofort nach Gebrauch gründlich. Halten Sie den Mischer sauber, um die beste und sicherste Leistung zu erzielen, und verwenden Sie bei der Wartung dieses Mischers nur Originalteile des Herstellers.



Bringen Sie Materialreste zu einer zugelassenen Sammelstelle oder beachten Sie die Vorschriften des Landes, in dem der Mischer verwendet wird. Nicht in die Kanalisation, ins Erdreich oder ins Wasser gelangen lassen.

Wenn der Mixer nicht benutzt wird, sollte er an einem trockenen Ort gelagert werden, um Rost zu vermeiden. Bewahren Sie den Mischer außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen auf, die nicht zur Benutzung berechtigt sind.

Elektrischer Anschluss

Dieser Mischer hat eine doppelte Isolierung der Schutzklasse II und der Schutzart IP45D. Die Isolierung bleibt nur dann wirksam, wenn bei Reparaturen die Originalisolierungsteile verwendet werden und die Zwischenräume zwischen der Originalisolierung erhalten bleiben.

Die doppelte Isolierung macht ein dreiadriges geerdetes Stromkabel und ein geerdetes Stromsystem überflüssig. Werkzeuge mit doppelter Isolierung können ein zwei- oder dreiadriges Verlängerungskabel verwenden.

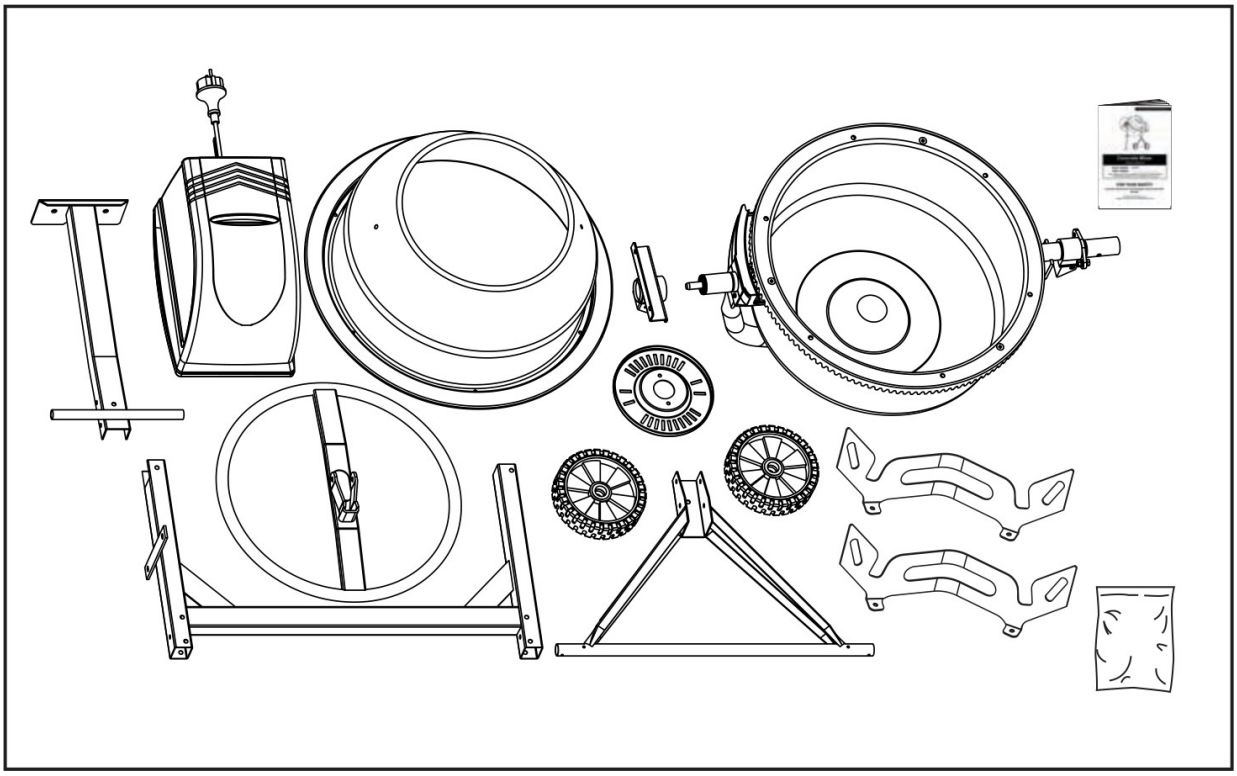


Schließen Sie keine der Drähte an den Erdungsstift an.

Bei 230-Volt-Stromversorgung wird die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) empfohlen (Erdungsschalter). Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, schließen Sie es direkt an den FI-Schutzschalter an.

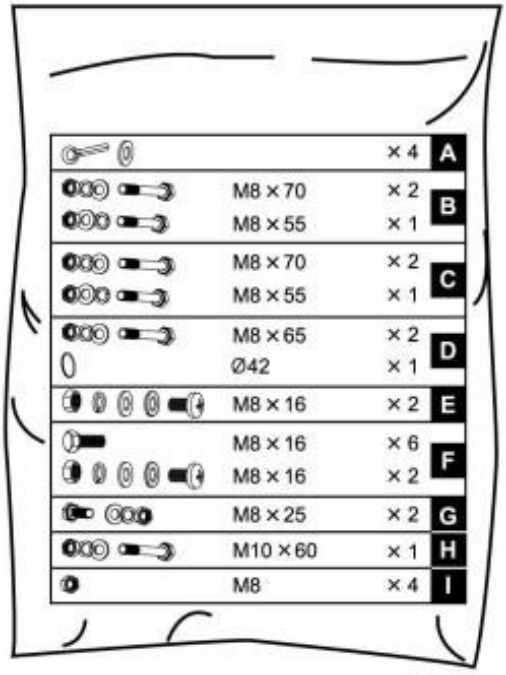
Stecken Sie den Mischer bei Betrieb in der Schweiz nur in Steckdosen, die durch einen Überspannungsschutz geschützt sind.

Inhalt des Pakets

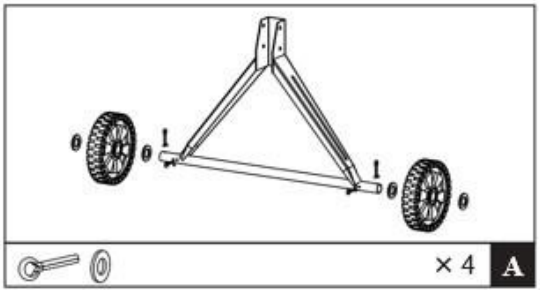


Montageanleitung

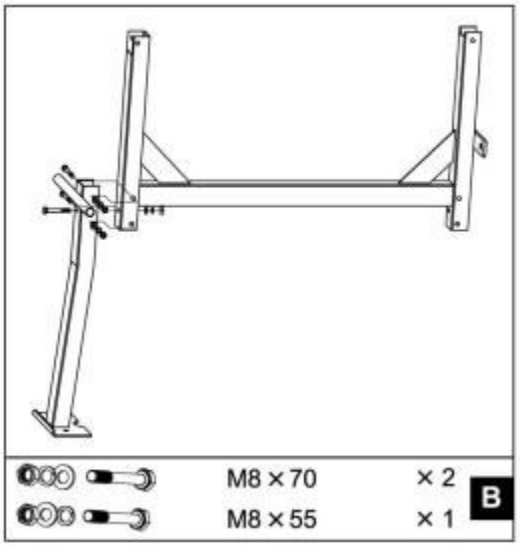
⚠ Es wird empfohlen, sich bei der Installation von zwei Personen helfen zu lassen.



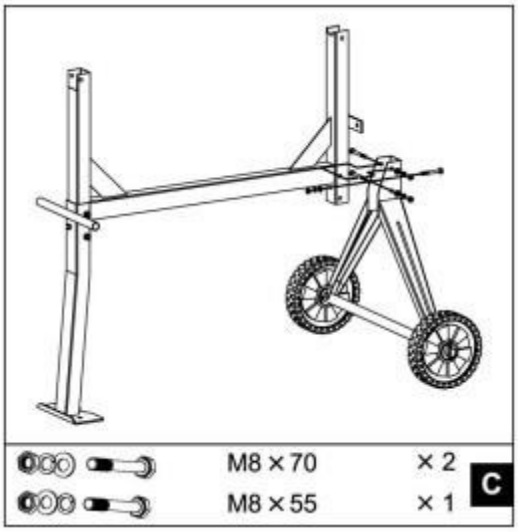
Stand



1. Setzen Sie in die inneren Löcher jeder Achse eine Splitterscheibe ein, legen Sie eine flache Unterlegscheibe ein, gefolgt von einer weiteren flachen Unterlegscheibe. Setzen Sie einen weiteren Splint in die Achslöcher außerhalb jeder Unterlegscheibe ein. Biegen Sie jede Seite der Stifte nach außen, damit sie nicht herausfallen.

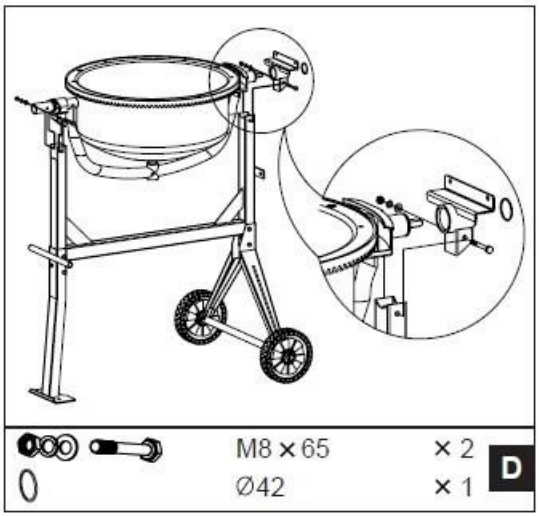


2. Legen Sie den Rahmen auf die Seite und befestigen Sie den Stützfuß wie abgebildet. Stecken Sie zwei Sechskantschrauben M8X70 von einer Seite durch die Löcher, dann die Unterlegscheiben, Sicherungsscheiben und Muttern von der anderen Seite. Schrauben Sie auch die Sechskantschraube M8X55 mit Sicherungsscheiben und Unterlegscheiben an die Mutter am Rahmen. Anziehen.



3. Drehen Sie den Rahmen um und befestigen Sie den Achshalter mit den Rädern auf die gleiche Weise.

4. Prüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.



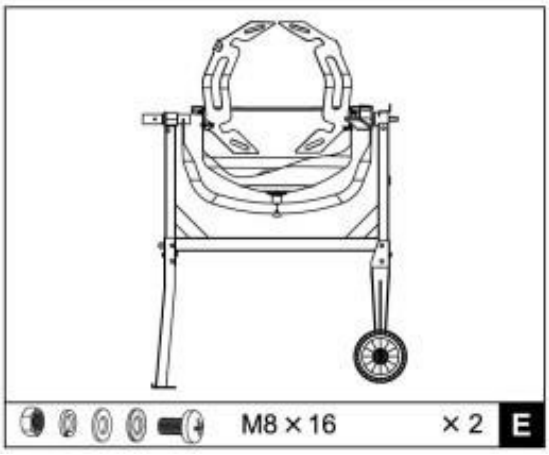
Untere Trommel

1. Setzen Sie den Lagerblock auf die Welle. Halten Sie ihn mit dem 42-mm-Spiralring in Position.

2. Setzen Sie die Trommel mit dem Tragarm vorsichtig und mit zwei Personen auf die seitlichen Stützen der Zahnstange, wie in der Abbildung gezeigt, so dass die Lagerblöcke in die Kanäle der seitlichen Stützen gleiten. Die Welle mit dem größeren Durchmesser sollte sich am Ende des Gestellbeins befinden.

3. Richten Sie auf jeder Seite die Löcher in der Seitenstütze mit den Löchern im Lagerblock aus und setzen Sie die Sechskantschraube M8X65 von einer Seite ein, dann die Unterlegscheibe, die Sicherungsscheibe und die Mutter von der anderen Seite. Mit einem Schraubenschlüssel festziehen.

Rührstäbchen

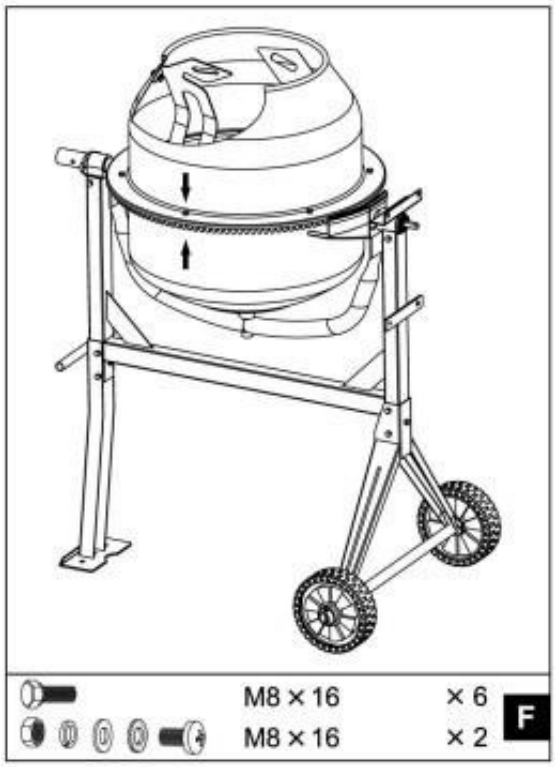


Montieren Sie die Mischflügel lose in die untere Trommel, wie abgebildet - an der Unterseite der Trommel befinden sich zwei Nasen, in die die M8X16-Schraube von außen eingeführt werden kann. Eine Lederscheibe, eine flache Unterlegscheibe, eine Sicherungsscheibe und eine Mutter werden locker von innen aufgeschraubt. Die Lederscheibe wird unter dem Messer nach unten gegen die Trommel gelegt.

KOMMENTAR:

Auf der oberen Trommel und der unteren Trommel sind zwei Pfeile angebracht, die das Verhältnis zwischen ihren Positionen angeben. Wenn Sie Schwierigkeiten mit der korrekten Positionierung der Mischflügel haben, ist es hilfreich, wenn Sie die obere Trommel vorübergehend auf die untere Trommel legen und sie so drehen, dass die beiden Pfeile übereinstimmen.

Obere Trommel



1. Setzen Sie die obere Trommel auf die untere Trommel über die Felge und achten Sie darauf, dass die Befestigungslöcher und die markierten Pfeile aufeinander ausgerichtet sind.

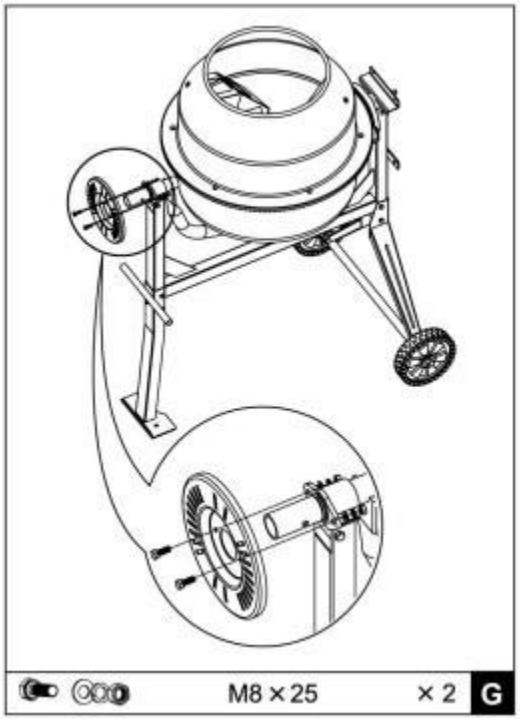
2. Schrauben Sie in jedes Gewindeloch der Felge/des Rings eine Sechskantschraube M8X16 mit Schloss und Flachbolzen.
Polster. Achten Sie darauf, dass Sie sie schrittweise anziehen.

3. Befestigen Sie die Mischflügel an der oberen Trommel, indem Sie zwei Kreuzschlitzschrauben M8X16 von außen durch die Löcher in der Trommel anbringen.

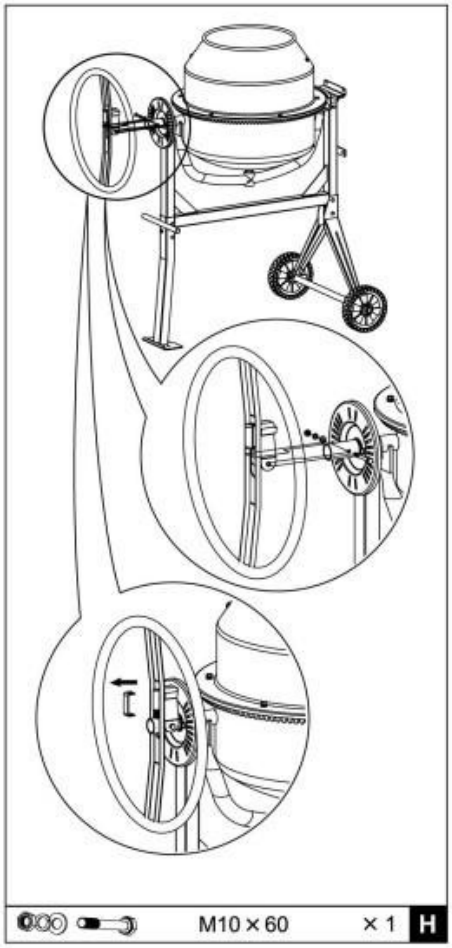
4. Das Lederpolster sollte innen zwischen der Trommel und dem Messer platziert werden. Sichern Sie das Mischmesser von innen mit einer Unterlegscheibe, einer Sicherungsscheibe und einer Mutter.

5. Prüfen Sie abschließend, ob die oberen und unteren Mischflügel fest sitzen.

Kippbares Rad



1. Setzen Sie die Verriegelungsplatte auf die Welle mit dem großen Durchmesser am Ende des Rahmenschenkels, wobei die Kante wie abgebildet nach innen zeigt. Sichern Sie die Platte mit zwei M8x25-Schrauben, jeweils mit Mutter, Sicherungsscheibe und Unterlegscheibe.

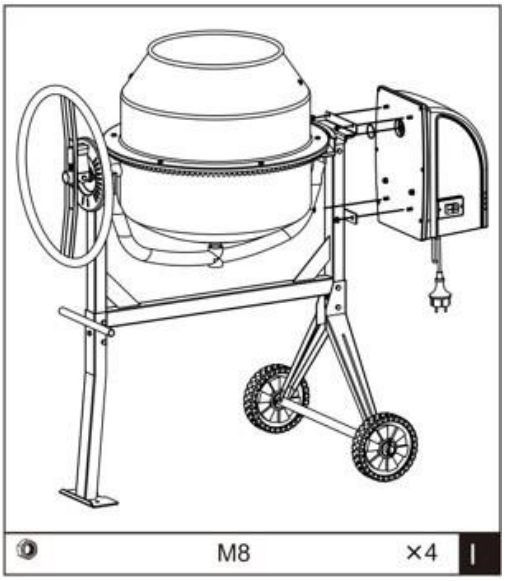


2. Die Feder wird durch eine U-förmige Platte in die Halterung geklemmt, was die Montage erleichtert.

Schieben Sie das Rad über die Welle mit dem größeren Durchmesser, bis die Löcher im Halter mit dem gebohrten Loch übereinstimmen. Setzen Sie von der anderen Seite die Sechskantschraube M10X60 ein und schrauben Sie die Mutter mit der flachen und
Unterlegscheiben. Schrauben Sie die Mutter fest auf die Halterung, aber nicht so fest, dass sich das Rad nicht um den Bolzen drehen kann. Lösen Sie die Feder, indem Sie die U-förmige Platte entfernen

Hinweis: Das Rad muss um den Bolzen gedreht werden, damit die Laschen der Halterung in die Nuten der Sicherungsplatte hinein- oder herausgleiten können.

Übergabeschrank



Schieben Sie das Getriebegehäuse auf die Ritzelwelle, so dass die Nuten übereinstimmen. Befestigen Sie das Gehäuse mit vier M8-Muttern an der Struktur.

Betriebsanleitung

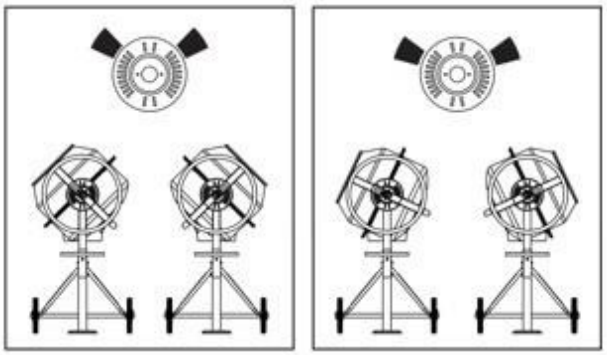
Kippen der Trommel

Das federbelastete Kipprad mit Arretierungsnasen ermöglicht eine einfache Bedienung der Trommel, die in der Misch-, Entleerungs- und Lagerposition arretiert werden kann.
Die Trommel wird mit Hilfe von Griffen am selbstkippenden Rad, das in die Befestigungsplatte am Mischrost gleitet, in ihrer Position gesichert. Um die Trommel zu kippen, ziehen Sie am Kipprad, um die Arretierungsnasen zu lösen. Dadurch können sich das Kipprad und die Trommel in die gleiche Richtung drehen.

Um die Trommel in Position zu halten, richten Sie die Nasen auf die Nuten aus, lösen Sie das Kipprad ein wenig und halten Sie gleichzeitig die Trommel fest. Drehen Sie das Kipprad, bis die Verriegelungslaschen in die Verriegelungsplatte am Mischerrahmen einrasten.

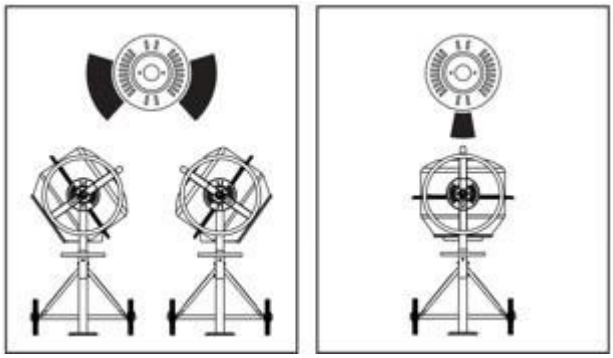
Einfüll- und Mischposition

Malta Beton



Entleerungs- und Lagerungsposition

Entleerungsposition Lagerposition



Füllen des Mischers

⚠ Wickeln Sie das Verlängerungskabel vollständig ab. Schließen Sie es zuerst an das Mischpult an, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.

⚠ Starten Sie immer den Mischer, bevor Sie in die Trommel laden.



Werfen Sie das Material nicht in den Mischer, damit es nicht an der Rückseite der Trommel kleben bleibt. Schütten Sie es nach und nach durch die Mischflügel.

HINWEIS: Der Motor ist mit einem Wärmeschutz ausgestattet, der ihn vor Überhitzung schützt. Der Wärmeschutz wird automatisch zurückgesetzt, wenn sich der Motor abkühlt.

Um die besten Ergebnisse zu erzielen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie die erforderliche Menge Kies in die Trommel.
2. Geben Sie die erforderliche Menge Zement in das Fass.
3. Geben Sie die erforderliche Menge Sand in die Trommel.
4. Geben Sie die erforderliche Menge Wasser in das Fass.

Entleeren des Mischers



Schalten Sie den Mischer nicht aus, wenn er voll ist. Entleeren Sie den Mixer nicht, während er sich dreht.

Reinigung des Mischers

Reinigen Sie den Mischer am Ende eines jeden Arbeitstages gründlich. Halten Sie den Mischer sauber. Die kleinste Spur von Material, die in der Trommel verbleibt, härtet aus und verfestigt sich bei jedem Gebrauch mehr, bis die Maschine unbrauchbar ist. Getrockneter Zement sollte aus der Trommel gekratzt werden. Lassen Sie keine Ziegelsteine in die Mischertrommel fallen, um sie zu reinigen. Schlagen Sie nicht mit einer Schaufel, einem Hammer oder anderen Werkzeugen auf die Trommel, um die angesammelte getrocknete Zementmischung aufzubrechen, da dies den Mischer beschädigen kann. Die Trommel kann etwa 2 Minuten lang mit einer Mischung aus Kies und Wasser gereinigt werden. Lassen Sie dann das Kies-Wasser-Gemisch ab und verwenden Sie einen Schlauch, um die Trommel innen und außen zu reinigen.

Das IP45D-zertifizierte Design des Mischers ermöglicht es Ihnen, die Trommel sicher mit einem Schlauch zu reinigen.



Gießen oder spritzen Sie kein Wasser direkt auf das Motorgehäuse, insbesondere nicht auf die Löcher darin.



Wischen Sie alles äußere Material von der Motorabdeckung ab. Verwenden Sie kein Benzin, Terpentin, Lack- oder Farbverdünner, chemische Reinigungsmittel oder ähnliche Produkte. Solche Produkte oder Lösungsmittel können die Eigenschaften der Abdeckung beeinträchtigen, die aus hochdichtem Polyethylen (PET) hergestellt wurde.

Wartung

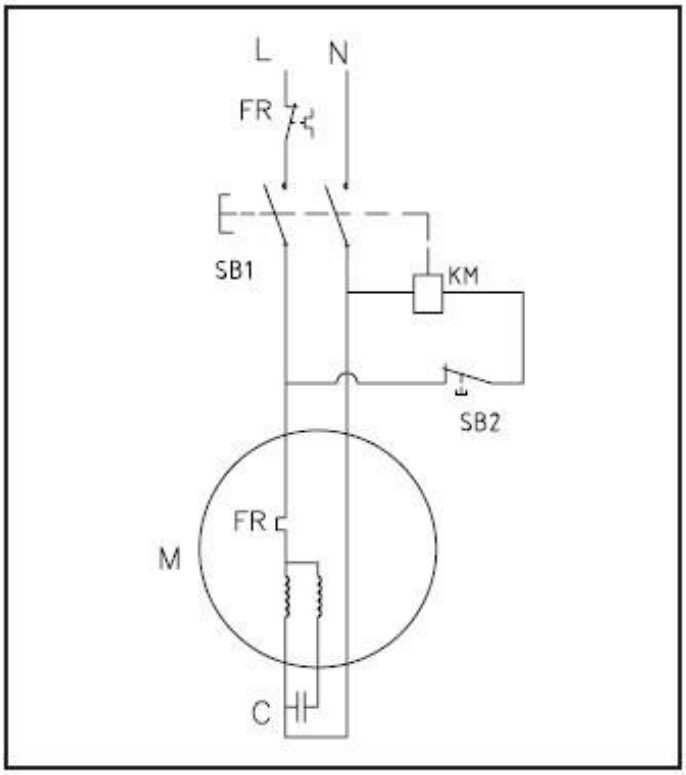


Vergewissern Sie sich immer, dass das Verlängerungskabel von der Steckdose abgezogen ist, bevor Sie die Motorabdeckung entfernen.

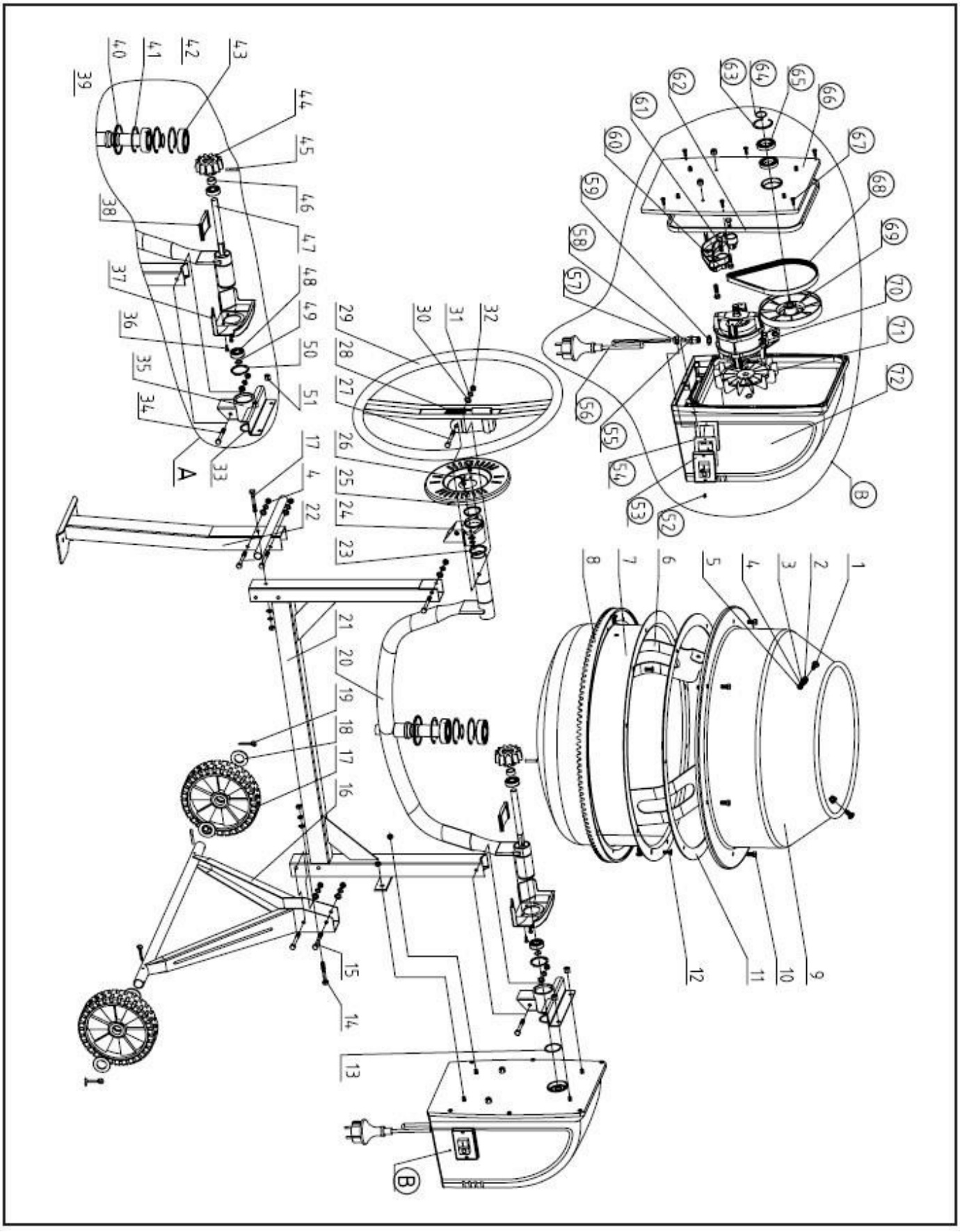
Der Antriebsriemen steht durch eine federbelastete Welle unter gleichmäßiger Spannung. Außer dem Schmieren der Spindel sind keine weiteren Einstellungen erforderlich.

Der Schaltplan und das Ersatzteildiagramm in diesem Handbuch dienen nur als Referenz. Weder der Hersteller noch der Händler geben dem Käufer gegenüber eine Zusicherung oder Garantie, dass sie für die Durchführung von Reparaturen am Produkt oder für den Austausch von Teilen des Produkts qualifiziert sind. Nur qualifizierte Techniker sollten den Mischer reparieren. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten an elektrischen Komponenten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Schaltplan



Teileplan


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
A
B

Technische Daten

Produkt-Code		12493
Modell		PCM420
Motor		850W
Fassungsvermögen (L)		120
Trommeldurchmesser (mm)		350
Trommeldrehzahl (U/min)		26,6
Gesamtabmessungen	**Länge (mm)**	1170
	Breite (mm)	670
	Höhe (mm)	1110
Gewicht (kg)		36